

躍市仙
最大家
之香煙

榮榮味腊製造廠
一萬磅

WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

春
李 大平賣 臘味 貨極齊
由三月九號起至四月九號止
▲春季大平賣一個月
加拿大批發價目 ▲過國另計
親頂 白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每六毛五
牛肉干 每磅三元
牛肉干 每打一元
雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹白
真材 兼實料 價以相宜計

招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

新到貨品應市

正北江冬菇 雲南菜頭
北江香信 合掌菜
白欖仁肉 奶油蛋卷
大榆耳 杏桃餅
生晒蠔豉 一十壹安 天寶糯米酒
生晒蝦干 二十壹安 仁和糯米酒
各種合時菜米同時到達

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PAcific 2478

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

雙龍絲苗米

食要食的好 不可慳個肚
此米頂瓜瓜 的確無彈到
米粒玉色白 易炊飯亦好
僑胞請嘗試 軟滑真可口

十淨大糯米

正又由美國辦到大幫

世界新聞

共報承認

面臨缺乏棉花恐慌
香港亞洲社電：前間於星朗官
自中民報告中獲悉，由於棉產劇

減之結果 中央之現方面臨缺棉花供應之恐慌 北平人民日報 在冀最近討論中 灌漑全國種植棉花農民 盡最大之努力 增加棉產 以保證足以應全國紡織業所需要之棉花 人民日報以「大力增加產棉花」為題 提出棉產品為人民大眾所必需 並透露現時棉產之數量 雖

此間有言電通觀察家認爲中
生區棉花生產劇落之原因，實與其
他農產品，減少相同。由於中土採
取壓低棉花價格及強迫農民出售棉
花之不合理政策，使農民血汗所獲
不足以維持生活。結果，區棉花生
產數量，乃普遍降低。

中共擬將東南

大批人民移殖西北

香港亞洲社電 此間華文報紙 於星期 引述大陸消息稱 中共當局 現力準備實行將大陸沿海居民移殖各邊遠省份之大規模計劃 據報 中共今年年初起 在新疆 迪化及其他邊遠地區 擴建大建築所 一集体房舍 一傳此類新屋 即用內容納自東南沿海移入邊區之人民 又據報 將東南區人民見與多道南之計劃

中共將領制

港澳人民返鄉祭掃

香港亞洲電 此間消息靈通
方面 於星期 透露 中共當局將
不再如往年 准許許多竹幕外之人
民 於中國清節節(四月五日)返國
其在其區內之故鄉 祭掃祖墓 聞
於此事之具體辦法。雖尚未經共方
宣佈 但據報 中共政權。今年對
金歸返國故鄉掃墓之港澳人民之工

境 將實行較前嚴格之管制，該方面指出 澳門各方面，現方與中共當局交涉入境之特別許可，但已經准許者，遠較往年爲少，過去共方曾許可許多港澳人士返鄉掃墓，惟准許逗留之時間則極爲短促。

云華高 記興源利金 加拿大
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
 Phone MA. 9743

新到

菜米瓜仁

潮州芥菜 紅白莧菜
包心芥菜 大種松好
高脚召菜 荷蘭豆米
矮脚召菜 猪長豆米
白花芥蘭 茺茜青葱
矮脚白菜 苦瓜絲瓜
雪白蘿白 毛瓜冬瓜

◎穩寧民治黨支部開幕助游藝會捐款芳名

大生王拾元	李春深四拾元	黃順
三拾五元	李發良	羅華俊
以上冊叁拾元	黃孔和	李進來
黃國材	梁煥	吳應早
岑	如	球
馬康	廖華帝	黃樹森
鍾保恆	李沛	趙槐
黃偉	劉希玉	謝水華
康利	帝利	明利
源利	源利	源利
每貳拾元	馬求	潘英
	周仁佳	仁佳

麥保	呂全	伍學賢	黃鶴鳴
鄭達	陳根源	樊達文	李其儼
李江漢	李奕祥	廖寬德	廖繼
黃發長	黃漢	李鎮	胡良
廖偉蟾	蘇桐	黃兆強	劉卓南
李炳	黃蘭佳	劉孔昭	陳惠光
黃德	潘球	李賢彬	余儀
黃禮文	沈九揚	蓮花餐館	每拾元
羅日新	六元	黃平	蘇奕
趙選	何彬	簡煇	李社福
李兆權	張惠介	蘇球	沈昌
李家驥	邵潤清	梁振	曾北寶
林聖沾	洪旭雲	呂碩韶	呂鴻章
呂澤	呂散	梁成	鍾銳
吳榮瑞	胡良夫人	以上每五元	
劉基三元	李福	龔修燕	每式元

International Harvester Co. of Canada Ltd.
1296 Station St. PA. 5523

好貨車大平賣

一九五三年 INT. L 一二二式貨車 壹千五百五十元

一九四八年 INT. 四分三噸轎式貨車 九百元

一九五一年 GMC 半噸轎式貨車 壹千二百七十五元

一九四一年 IN. LK 五平板式貨車 四百五十元

一九五十年 CHEV. 四分三噸貨車 八百五十元

一九五一年 FARGO 半噸小型貨車 壹千壹百九十五元

一九五十年 CHEV. 半噸轎式貨車 壹千二百七十五元

換車現銀或充銀期交易均可

馬文仲會計師事務所

電 話
TA. 3621

地址 登九三街市定街東四一〇房
ANTHONY W. MAH,
ACCOUNTANT

各稅填報 合法簿記
會計審計 營業設計
交易辦法 兼收舊欠
無不効驗 光顧歡迎

TELEPHONE TA. 7630-MA. 9617

局務印森昭

CHARLIE YOUNG (Chewsam) PRINTING LTD.
122-B PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.

——刊畫報書件文西中印精——
化濟經值取。化速迅貨起。化術美作工。化代現器機。

自古英雄皆好色，而武后遍選奇能，宮中祕方，有書可考，鄙人得名師秘授良方，在雲高華埠出而問世，垂二十餘年，回港創藥行而濟世，不覺亦有六年經歷，所製鹿尾把補丸，用足名貴補品滋陰補腎，旺血益氣，提神活血，能令服者發生丈夫氣概，拍案稱奇，經過一次實驗，得嘗滋味之無窮，長留腦海，有時與友談情之心，無意中提及極樂丸補丸，津津有味，在反釐中，有的好奇心動，接踵來購，一經試服，滋味初嘗，達到無窮目的，有口皆碑，是已馳名省港澳，此是確鑿證明，非是徒口空談也，欲作英雄壯士，請購名貴補品，勿失良機。下列食完見功來信照錄

極樂氏諸先生鑒弟再付上銀十元取鹿尾把丸半料服用也此請大安

一九五四年三月十號弟李傑生付 Lee Jeck Sing 20 Centre St. Calgary Alta.

馬醫師大鑒兩月前接寄來傑作二合鹿尾丸丸經依單服用茲來已廿元銷盡奇鹿尾丸丸付來為盼大補丸丸暫時未用將來宜用時當再購服可也敬祝近安三月十號司徒繼付 Gvi Seto, Mankato, Sask.

馳名澳極樂大補丸 每盒五圓
省港 試辦庄參圓

人之身體乃氣血作用無論老少倘若氣血失調身體必然牽動百病由此而發生也自古用藥如用兵用之得宜百戰百勝製之奇妙轉弱為強雖七八十歲之人服後六小時能轉老還童壯健能令服者滿意有此實効是以名馳省港澳也此丸治氣血兩虛夜尿反滴耳鳴眼花腰骨痛手足困倦夜睡不寧耳聾耳鳴面黃肌瘦大便閉結發育不全等症若不補身雖有嬌妻美妾黃金萬兩等於何用若服此丸身體強壯萬事可為服者勿以葯力奇妙而耽女性的益壽延年

鹿尾巴丸 半料拾圓 壹料廿圓

極樂還童丸 半料五圓 一料拾圓

極樂氏消痔膏 小盒二元
極樂氏強壯丸 每樽壹圓
服之能清內臟新舊毒症治風濕骨痛遠年腫脚週身鹹粒皮膚癢瘡等

加拿大 極樂氏藥行片打街東八十四號
總商埠
電話 TA.3691 枝行香港北河街四號A極樂氏藥行
通信地址 GECK LOOK SIE
84 Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada

（育龜大力丸） 一打五元
四打九折

（主治）陽痿不起，發育不全，眼瞼耳聾，夜尿反滴，
，原路神洩，每晚一服，交通心腎、耳聰目
明，陽痿克起，絕無夜尿，發育前進，連服

四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨回尾，便
價承受，決不食言，

(佳偶香素) 壹粒壹元 壹打拾元

佳偶無媒難入手，必需香素訂白頭，

天
HONG
ouwer, B.C. (

(燃花戀情素)

一粒一元 一打八元

疊過曉喉爲夫婦，從此夫妻戀愛情，
對花無緣情淡薄，必要情素燃愛情，
情慾發生情濃厚，從此交際戀愛情，

(長河航戰露)

一粒二元 兩尊三元 四尊五元

生
NG SANG
Vance

（長期抵抗無量）
長期抵抗無努力，加補戰露低抗強，
夜戰通宵唔熄火，除暴原子冇解圍，

（實驗消痔丸）
每盒一元 每打拾元

大便秘重凸腸腫，朝晚一服戒燒酒，


堂
 HING KEE
 462 Powell St.
 (五蛇祛風膏)
 腸頭收縮無血疔，如不實驗補回銀，
 風濕骨痛難移步，一貼蛇膏定安然，
 若不當止絕痛，立即寄回補返銀。
 單料一元 雙料二元

雲哥華

（花癰掃光水） 一樽二元 二樽三元
皮膚濕毒疥癩癰，痕癢通背不成眠，
朝晚一掃無痛癢，如不效驗補返銀，

（內消燥癰丸） 一料拾元
頭項腐爛腋下核，朝晚一服成灰色，

愈食愈消漸漸好，內消腫痛第一方，
電話 PA. 4791 衛生時慶藥房司

通一訊

廣州與各縣配米不同

四邑配給額最多

目的希望各縣向華僑宣傳
後再改每一百斤配給廿斤白米
現又改變，盡配白米。生油每人
每月六兩，經數度改配，現每人
斤，而各地配米迄今仍九不一，多
如南海佛山，現仍配四兩棉子油，
羅定只二兩，開平六兩，縣與縣以
四邑台山，開平，新會等縣，配額
為最多。北江陽山清遠，及羅定，
鬱南等偏僻地方，為最少。原因四
邑為華僑之鄉，中共為收宣傳之效
，故有此厚薄之分。(續完)

廣州房產買賣轉活躍

有人作投機買賣

拾萬元可沽三萬元按一萬元
雖屬冒險或認購過留人民券
廣州通訊：易手後，有資產商
民，均被清算，一般產階級紛紛
房產出賣，但在此情形下，供過於
求，雖降價相就，有能力者多不敢
購買，蓋明知以商賈身，將來難
免惹到週身麻煩，因此年來房屋交
易，以「新貴」承受為多，商人及民
眾極少。(未完)

共區工人 月負十四種類捐款

至少佔工資三三三
名目繁多不勝枚舉
廣州通訊：大陸失業人數，與
日俱增，就以廣州而言，全無職業
者，靠行乞及竊為生者，近數萬

人，故此有份工作做，即等於做天
之幸，大可以傲視一切，但雖然有
一份工，如在公營的廠店裡，除了
特殊技能者外，其他的，雖有月薪
百萬元，通是月支三拾萬元以下，
而自食的最多，拾九均如此。在私
營廠店者，工資多一點，往時平均
約有月薪五六拾萬元的，今迭受減
薪，向其營工人看齊了，但不論公
營與私營的工人，最低限度要繳月
薪三份一以上，名目頗多，如文教
費，工人福利費，勞工互助社月
費，所繳稅，本業工會月費，工人
失業救濟基金，援朝月捐，愛國月
捐，工餘俱樂部月費，少年營費
工人文化圖書館月費，共有十四項
(內有二種記不出)，另有臨時捐
獻的，如公債、機捐、救濟災胞
之類，總之個個月必有新項目，永
無落空的，故此有工做，亦不容易
維持生活也。

承接裝修電火工程

電話：HA. 8131
地址：1003
二一四 TA. 1003

髮絲司公活聯
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

電話 PA. 7825

衫說衣白房廚造專服衣女男售發

華人西醫

- | | | |
|-----|--------------------|---|
| 葉求錦 | Dr. K. G. Yip | Phone: Off. PA. 1716
Res. PA. 8485 |
| 龔邦耀 | Dr. E. B. Gung | Phone: Off. PA. 8610
Res. FA. 8522 |
| 趙社鴻 | Dr. F. S. Chu | Phone: Off. MA. 2053
Res. West. 1489L1 |
| 陳繼堯 | Dr. G. H. Chan | Phone: Off. TA. 2824
Res. FA. 5089L |
| 梁魁魂 | Dr. S. W. Leung | Phone: Off. TA. 4934
Res. CH. 7314 |
| 黃永源 | Dr. W. Y. Wong | Phone: Off. PA. 4709
Res. FA. 8841 |
| 陳因 | Dr. Theo. Y. Chang | Phone: Off. MA. 7516
Res. KE. 7784L |

華人牙醫

- | | | |
|-----|---------------|--|
| 趙社堪 | Dr. W. S. Chu | Phone: Off. TA. 4843
Res. N.W. 4749R1 |
| 李達宸 | Dr. D. S. Lee | Phone: Off. PA. 7059
Suite 108 |

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話：TA. 8634

專配西藥
各種西藥
化粧品
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

車客打片
PENDER CABS
TA. 2255 130A Pender E.
電話：HA. 2493Y
HA. 4083N1

汽車日夜馳騁
待君僱用
請男女諸君留意賜顧
則倒車以確速
●李德運公司
●李德運公司

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥教倫)
宜相設備 街南天夾街舖

精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitamins
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元

KUO KENG SIK
27 PENDER ST. 髮絲司公
電話：MA. 4929

專辦大宗
中國絲綢男女
衣裳圍裙及水
松名貴官燈家
具蘇杭雜貨應
有盡有目錄印
便函索即奉

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥

麥嘉雲的麵包適合衛生
對於滋養兒童口味美味
實誠麵包之鮮明與價值
之請認明麥嘉雲的好
麵包是爾每餐的好伴侶

製創石良黃師醫中院學醫國國中港香

地址：LIANGSEK WONG
135-3rd Ave. W.
Calgary, Alta.
電話：64278

滋補健腎丸 每料四十元
立止夢遺丸 每樽拾元
強精大補丸 每盒八元
保證實用 功效顯著

唯一治本特效聖藥
治癒性的神經衰弱
唯一之強精補腎丸
漢方確證腎水有循環作用，腎水枯，則成實血，欲防其貧血
，則宜多服植物性強精補腎之藥，庶能期其性的旺盛，自昔
中國英雄，龍其偏室，夜不虛度，以博其歡，乃另製元氣補
劑，以治性的神衰，此即本人之強精補腎丸，其功用與他
，此劑配合君臣佐使，其配製方法，其為貴重，可以根本
治療性的神衰，(即陰萎，早洩，遺精，早洩，遺精，早洩，
虛損之症也)本人研究有年，深得配製之法，加以多年診
人連服一月，即能返老還童，其於壯者，而為性慾強盛之人
，因此藥之最多脂者，十餘種配合而成，如長期服用，必
顯面光潤，頭腦明快，事務家，服之，可增記憶力，必
，即事務忙，如患胃病，腰膝痛，服之，亦能精神充足，與
足八小時者相同，如患胃病，腰膝痛，服之，亦能精神充足，與
，如患胃病，腰膝痛，服之，亦能精神充足，與

廠麵東廣
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

全蛋干麵
粗細炸麵
淨干麵
手沽發行 歡迎索辦

京東海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕給公司
YEE LUNARK KEE LTD
P.O. Box 221
VICTORIA, B.C.

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到
祖國雜貨
油米茶糖
鮮明藥材
名家丸散
極表歡迎
理周幹林

水龍煤氣修裝
修裝水龍水則煤氣各項工作華友光
順快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. HA. 5103

珍藏御方 國藥製成
神氣健腎 甜尿尿尿尿尿
養血廣嗣 月事企頭暗病
特效良藥
雲華金利源
滿地可富隆代理
理代總祥和萬港香

重新廣告
本旅館新入接手續營業大加改良煥然
一新房舍通爽汽暖溫床潔淨新清
潔水喉冷熱招待妥當來往便道備極
光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
VANCOUVER, B.C.
新世界旅館 司理 盧金生
黃國連

本報有大帶舊報紙及潤十七寸長三十寸之
白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

百代國語唱片
每只一元七五
月下山歌 愛的糾紛 林黛 合唱
是真是假 你真美 林黛 合唱
熱烘烘的太陽 林黛 合唱
不講理的姑娘 林黛 合唱
寒夜孤燈 那個不知道 林黛 合唱
心上的人兒 齊歡唱 林黛 合唱
張姑娘上街坊 齊歡唱 林黛 合唱
梅富初 水映桃花 齊歡唱 林黛 合唱
南島情歌 風浪帶走了你 齊歡唱 林黛 合唱
手你在一旁 芙蓉仙子 齊歡唱 林黛 合唱

廣東音樂片
邵鐵鴻獨奏 劉天一古鈴 流水行雲
邵鐵鴻獨奏 劉天一古鈴 滿江紅 一張

新班到 捷利粵語原音唱片
每只壹元七五
新馬師會 紅線女 鳳儀亭 二張
馬師會 紅線女 新馬師會 二張
任劍輝 白雲仙 紅樓夢 二張
小燕飛 張月兒 楚岫雲 七情迷佛祖 二張
白駒榮 張月兒 楚岫雲 七情迷佛祖 二張
鄧碧雲 小燕飛 楚岫雲 七情迷佛祖 二張
何非凡 小燕飛 楚岫雲 七情迷佛祖 二張
紅線女 小燕飛 楚岫雲 七情迷佛祖 二張
觀次伯 小燕飛 楚岫雲 七情迷佛祖 二張
張月兒 小燕飛 楚岫雲 七情迷佛祖 二張
蔣覺先 小燕飛 楚岫雲 七情迷佛祖 二張

WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.
VANCOUVER, B.C.
Tel. 1754
黃漢 經紀事務所
填報工商入息稅紙
解決：入籍移民事件
整理：生意數目日記
各種保險，營業買賣

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

學方面。他確有過人的智慧和經驗。不但切脈。而且用眼看、耳聽等。所以有許多例子。是具有科學上。

就算在最理想的酒窖內。白蘭地每年揮發的損失。竟達百分之二之多。因此一桶白蘭地。頂多只能貯藏五十年。那麼。所謂百年舊酒。是怎樣製成的呢？這裡告訴你。只有一個折衷辦法：舊的白蘭地不斷的揮發去了。新的白蘭地不斷地加進來。這種新舊混合的白蘭地。

十年來。訓練出不少技擊高強之

十年來。訓練出不少技擊高強之門徒。分赴全省各縣任教頭。

情形報指出。這種飛機的機翼爲三形。用原子能推動。時速一一〇哩至一三六〇哩。其升高力可達萬尺高空。

住宅之語。和坤豪宅。已實慶那永璘居住。和坤之園。已賞成親永璉居住。以王府寓園。令番役人。徧行掘視。斷無此事。薩彬謬安冒瀆之咎。實難寬貸。著交嚴加譴處。(未完) 坤代坤

慨山川蟠蟒蝮
淩迷天日黯烽煙
驢踏雪無尋處
分韻拈闌且舉筆
笑忽然今昨夢
個中玄妙悟諸賢

南天物換斗星移
 草木爭春盡吐眉
 位龍樓重作主
 侵人家國枉勞師
 且看共壽紀姻眉
 權必敗成公理

MY BANK
TO 2 MILLION CANADIAN
B of M
BANK

史記
人員感
榮幸爲

言之經精
 覺得萬分
 學友服務
 Sin
 Par
 EL PI
 FOR RE

△國內新聞▽

新會天花流行
贈種洋痘害人害物

有一小孩因此死亡

新會訊：年來人民在壓榨下兩餐不繼，更談不上營養，因此體質漸弱，疾病叢生，且乏資調理，因此年來死亡者不少。比日治時尤為十倍。目前天花痘症，極為流行。嬰孩患者多因未醫死亡。中藥雖有西藏紅花、紅絳紫草等出售，惟價格昂貴，非普通人力所能及，病者只靠普通生草藥。如烏路紅蘿蔔等煎水治療，為效甚微。縣共開始普通贈種洋痘，但此種痘苗，係土製品。

力壓迫下，帶着肌寒濕弱身軀，仍要替一般共幹耕耘。邇月天氣時生奇寒，農民播下種子，屢被冷壞。此種意外損失，今年要多一重負擔。近農會運到耕牛，準備租與農民春耕，規定每三戶可申請一頭。但要負責牛安全、食用，及代牛購買保險等手續。月租一百市斤稻穀。（比昔時和牛每年一擔穀昂貴十二倍，訂明兩造收割清交，農民以配得之田有限，只有自己努力，可以充份幹去，無需用到耕牛代勞，因此租牛開耕者漸少）農幹以耕牛是他們營利工具，見農民不願租用，刮龍計劃成空，遂將租值稍減，穆令農民租用，共幹刮龍之道，可謂無孔不入。農民今造既多兩重種子負擔，加再上牛租，收割繳稅後，餘存不足食，可在意中。

四邑收餘糧認未澈底

發生作用。且有害身體。蓋藥力不足。不能引誘內臟痘毒發表。祇能發生微微感應。身燒頭痛會損無益。况營養不足。小孩多孱弱。一般新進女護士。經驗較薄。施術時。不理會嬰孩心理。突用強硬手法。小孩子驚痛悲啼。亦為染病原因。新會城南隅街六拾四號何尚天。前年獲一男孫。因營養欠佳。時生疾病。日前接受街頭種痘。即晚突發高熱。以乏錢醫。卒致死亡。此可能施醫時不慎而致。故此一般市民極不願接受贈種痘苗。中共豐切以先進為法。今攬至不類。正害人害物矣。

再進行二次強購

由開平開始強將餘糧掃收賣出四邑訊。本邑各縣收購餘糧。曾於二月底宣布結束。民間餘存糧甚少。迄今各鄉糧荒。情形已相當嚴重。現中共尙認為四邑各縣收購餘糧。仍未澈底。餘糧戶仍多尤以開平縣為甚。決定作第二次收購。由開平縣開始。派大批人員下鄉。登記預期不須配給農戶(照中共統計。收購後。約一個月最遲兩個月。要向農會配給)。強迫將餘糧照實賣出。否則以破壞論處。在此飢荒情況下。被收購)可說顆粒無存。將

華新書局

隱俠龍泉劍	四冊	壹元一
義俠小孤客	五冊	壹元三五
北派飛龍旗	二冊	五毛五
鏢頭白旋風	二冊	五毛五
奇門三女俠	五冊	壹元三五
虎爪宵鋒	五冊	一元三五
紅燭玉虎將	二冊	五毛五
丁金鳳三取太乙劍	二冊	五毛五
塞外女英雄	二冊	五毛五
酒俠醉東風	二冊	五毛五
武林義丐	二冊	五毛五
野草開花七毛	屠龍谷四冊	一元一
青嵐女俠壹元一	一破道人二冊	九毛五
親仔恩義服雞鶴洪	二冊	五毛五
萍水相逢壹元一	黑尼姑三冊	八毛
嫁後情人九毛	暈海	秋夢 壹元
戀愛十年六毛五	一曲秋心七毛五	
紅衣女三冊九毛	落花八毛	呂倫著
甜姐兒毛傑克書	流水行雲	册七毛
作家 (正續)	二元二五	孟君著
瘋人院 (正續)	一元二五	孟君著
少年維特之煩惱	九毛	
魯迅小說選壹元五	吶喊壹元二五	
腐蝕矛盾著	壹元八五	
閱讀與寫作七毛五	韓謨記壹元式五	
攝影的技術洋庄	四元	
攝影手冊壹元九	世界攝影四毛	
中國二千年預言	八毛五	
官文對照秋水軒尺牘上下册	壹元	
英漢對照中國故事壹百篇	壹元五	
華英對照自修初級英語會話四毛五	英語動詞壹元	
英語發音壹元五	英語動詞壹元	
啟明四用辭典	式元五	
英語一月通	壹元二	

電 裝新修改隨時應命

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

加拿大最溫
和及最美味
之煙仔

Player's

PLAYERS
NAVY CUT

Player's

NAVY CUT
CIGARETTES
"MILD"

John Player & Sons

Lux Theatre
戲院斯樂

每日放影

「著名銀幕」
「電影好戲」

兼映談諧時事畫片

WESTON'S
BREAD

生美 偉士頓麵包

鮮味

● 罐頭麵筋行將出市

● 歡迎友商批發

天香醬園啓

★ **製齋珍品**

★ **鮮麵筋**

★ **醬麵筋**

Canadian Soya Industries Ltd.

2131 Dundas St. Vancouver, B.C.

HA. 3788

家專火電

裝新修改隨時應命
快捷妥當取價相宜

電話 M.A. 2501 吳炳賜啟
話 及 K.E. 0558-R 參傑啟

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于 麵街夾 喜市定街

本行接駁香
港滙單。莫
論郵滙電滙
。均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

美盛金舖

十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡

司理 鄧蔭輝 敬啟

MEE SHING

433 Columbia Ave. M.A. 2501
Vancouver, B. C.

BAMBOO TERRACE
153 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館	大筵小酌	上等廚師	地方雅潔	貴客光臨
雲埠著名	隨時應命	烹調巧精	招呼真誠	無任歡迎

本館主人啓

隆裕廣 加拿大
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到 鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大幫

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3468

COLLATERAL
E. HASTINGS ST.



當舖
年秘
本公司
音樂器
專賣

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO.
BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
備得伊頓之著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
君的信任

本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司總售

△煤炭發售

△快捷送創

於雲·高文·於雲 謹啟

Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. M.A. 7331

原列地嘜麵炮現
改名爲的嘜麵
若雖改易但餛飩
也仍爲舊公司所
收買仍爲舊人員
所製造請君購買
的嘜麵包莫論
在何處購買時等
新鮮

Now!
GB enriched
GENERAL BAKERIES LIMITED

定街東七十七號單詩押舖廣告

此舖坐落於香港中環皇后大道中七十七號，原為一間舖位，現因業主另有他圖，特將此舖頂讓與本行。此舖面積約一千餘呎，光猛寬敞，交通便利，適宜經營各種生意。如有意承租者，請向本行洽商。此佈。

香港中環皇后大道中七十七號
定街東七十七號單詩押舖廣告

利息低廉押物留候壹
出交易
鑽石、鏢仔、相架、千里鏡、
及各種行李出賣價錢相宜
每日印以九折十

◎ 東莞 **李福專醫皮膚百病限日痊癒**
跌打刀傷續筋駁骨奇難雜症立即止痛神速奏效（見瞭不受 C O D）
實驗專療痔瘡妙藥「每料拾元」並無痛苦之患定能痊愈
椰製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏「每盅銀貳元半」
本醫生醫務所寓緬街門牌二百三拾七號第二層十九號房
Lee Fook 237 Main St. Vancouver, B.C.
▲雲埠代理處 金利源 廣萬生 兩大寶號
外埠諸君欲取此膏者務 認明商代標號為要

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

炸魚薯仔咖啡店出賣
內有双聯房四組兩組爲東主自用有廁所四間沐浴室兩間設在舖尾五年批每月舖租八拾五元其他兩組房經已賃出每星期租銀拾元食物連兩組房之傢私一併取價四千元

六房住宅出賣
六房屋一間在加蘭表區有自動下煤大煖爐地稅每年七拾七元取價七千四百元先付二千五百元便可成交

本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

Chungking Chop Suey
 178 East Pender St.
 Vancouver, B.C. Canada.
 Marine 1734

重慶唐餐館
 雲城第一家
 日夜不停市
 菜晏頂瓜瓜
 大謙兼小酌
 隨時可應駕
 男女僑胞呀
 請來幫襯吓

PHONE PA. 6527

華商 **司公益合** 雲高

HOP YICK CO.

164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本店專營 合時瓜菜
祖國雜貨 **鮮肉燒臘**

精製 **白油腸臘** **鴨**

鴨肝腸 **鴨下庄** **發行**

臘肉 **鴨片肉**

新到生薑 **馬蹄** **粉葛**

功用
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣
瘡癰疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背疼痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。」

「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

新發明
奇異藥水

有意買好屋者隨時請來面議

MARK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONG KONG
六九七七報電 號九十四街行北南港香

最新到貨品
 各種鮮水貨
 別饒風味之
 咸魚池魚干
 池魚毡
 新九龍吊片
 原副靚生翅
 大量紅灰蛋
 常接駁中山四邑各縣滙兌
 中國經理有限公司
 代理燕梳實業
 生意買賣交易并契約入籍移民事宜
 附設家敦大旅店招待來往客商
 香港
 聯號
 僑英行辦莊接理滙兌
 進出口貨
 船機客務
 批發
 零售

獨家代理
香港馳名安利麵廠巧製品

金錢牌冷熱水壺
唐山靚淨大糯米
AA 牌什淨絲苗米
各種唐山水貨
合時罐頭食品

梁奕義翁來雲宴客

華商梁奕義翁 經商出巴崙，
昨以其第四子英俊 與域城曾傳譜
翁之女瑞婆女士 於三月廿二日，
在西人教會。舉行結婚禮。曾在該
埠大宴親友。昨晚六點。又在雲埠
桃園酒家 筵多席 答謝親友致
賀之厚意 席中有劉重平、劉重康、
梁錫光、高明方、林禮舉、梁莊、
周展等君 相繼祝頌。頃刻宴對新
人。輪席敬酒敬茶 彬彬有禮。至
八點乃盡歡散席 誠盛會也。

雲埠警界工會。前經召開會議。議決拒絕調解團所薪白份之二。主。因此此問題。需交仲裁局解。

• 改良其他各種待遇共拾三條 •

今日起會加買物

◎林金麗謝啓

達權支社長紅照錄

黃紀耀翁魂歸天國

◎華貴住宅出賣

◎漢升體育會選舉預告

龍門酒家
矗立雲城
承辦酒席
名廚製訂
大宴小酌
任由尊便
中西菜式
隨時應命
附設舞廳
絃管怡情
談商嚼飯
度曲有伶
傳真新機
有色有聲

電話 PA. 9541 VANCOUVER 4, CANADA 電話 PA. 3445

電話 PA. 1628 住宅 CE. 3202

◎營業部啓事

電話 CHerry 0947
CEdar 5304

进出口有限公司
THE IMPORTERS CO. LTD.
22394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.

妻良信化翻
IRRELL DEE FLOCRIST

IMISMISTIC LIBRARY

踏落
 個心
 上上
 跳一
 舞你
 包你
 同誰
 一哭

工到橋由緊出四橋鄉

請到紅卺百明由廉收看源

二小從血